

Në Korrik 2012 u eksportuan 19,551 mln lekë mallra, me rritje 10.4 përqind në krahasim me Qershor 2012 dhe rritje me 10.1 përqind në krahasim me Korrik 2011.

On July 2012 were exported 19,551 mln leke commodities, increasing 10.4 percent compared with June 2012 and increasing 10.1 percent compared with July 2011.

U importuan 47,383 mln lekë mallra me rritje 2.6 përqind në krahasim me Qershor 2012 dhe ulje 0.8 përqind në krahasim me Korrik 2011.

There were imported 47,383 mln leke commodities increasing 2.6 percent compared with June 2012 and decreasing 0.8 percent compared with July 2011.

Defiçiti tregtar i këtij muaji është 27,832 mln lekë, duke shënuar një ulje prej 2.3 përqind krahasuar me muajin paraardhës dhe një ulje prej 7.2 përqind krahasuar me Korrik 2011.

This month the trade deficit is 27,832 mln leke signing a decrease of 2.3 percent compared with June 2012 and signing a decrease of 7.2 percent compared with July 2011.

Tregtia me vendet e BE është 66 përqind. Partnerët kryesorë tregtarë vazhdojnë të jenë Italia dhe Greqia. Tregtia me Italinë është 36.9 përqind, ndërsa me Greqinë është 7.8 përqind.

Trade with the EU countries is 66 percent. The main trade partners remain Italy and Greece. Trade with Italy is 36.9 percent, while with Greece is 7.8 percent.

Disa nga partnerët tanë tregtarë me të cilët eksporti dhe importi është rritur, janë për eksportin, Kosovë, Poloni, SHBA, Sllovakia, Turqi, etj, dhe për importin, Itali, Hollandë, Kosovë, Turqi, Zvicër, etj.

Some of the partner countries with which our export and import is increased are: in exports, Kosovo, Poland, USA, Slovakia, Turkey, etc and in imports, Italy, Netherland, Kosovo, Turkey, Switzerland, etc.

Krahasimi me muajin paraardhës për disa nga grup mallrat tregtarë:

The comparison with the previous month of some group commodities shows that:

Eksporti i grupit "Minerale, lëndë djegëse, energji elektrike" u rrit 21.2 përqind, "Tekstile dhe këpucë" u rrit 20.5 përqind, "Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi" u rrit 5.2 përqind, etj. Eksporti i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 10.7 përqind, etj.

Export of group "Minerals, fuels, electricity" increased 21.2 percent, "Textile and footwear" increased 20.5 percent, "Machinery, equipment, spare parts" increased 5.2 percent, etc. Export of group "Leather and leather manufactures" decreased 10.7 percent, etc.

Importi i grupit "Prodhime druri dhe letre" u rrit 24.5 përqind, "Produkte kimike dhe plastike" u rrit 18.2 përqind, "Materiale ndërtimi dhe metale" u rrit 8.7 përqind, etj. Importi i grupit "Lëkurë dhe artikujt prej tyre" u ul 18.9 përqind, etj.

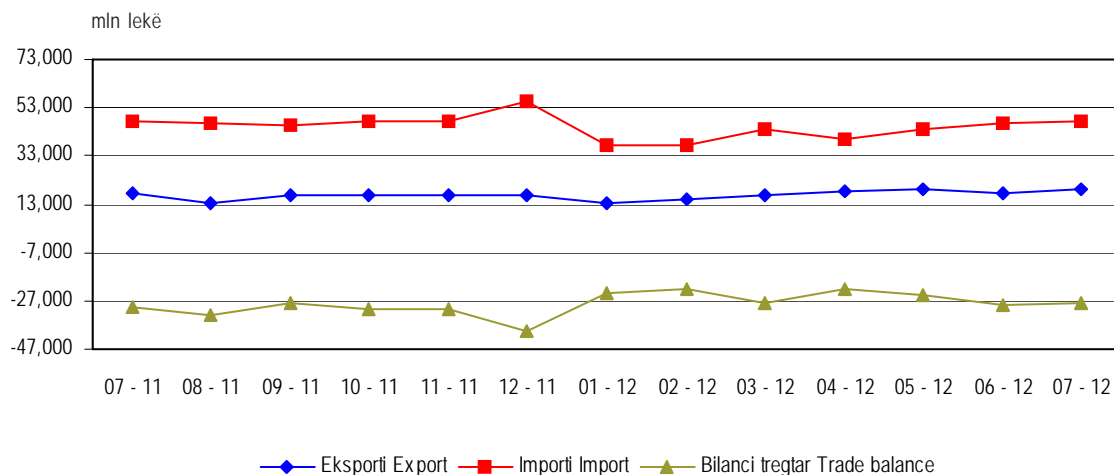
Import of group "Wood manufacture and article of paper" increased 24.5 percent, "Chemical and plastical products" increased 18.2 percent, Construction materials and metals increased 8.7 percent, etc. Import of group "Leather and leather manufactures" decreased 18.9 percent, etc.

Në Korrik 2012, importi i mallrave me akcizë arriti vlerën 8,002 mln lekë, duke zënë 16.9 përqind ndaj totalit të importit. Krahasuar me Qershor 2012, importi i mallrave me akcizë ka patur rritje 13 përqind. Peshën më të madhe të këtyre mallrave të importuara, 75.4 përqind, e zënë nënproduktet e naftës.

On July 2012, the import of goods with excise is 8,002 mln leke or 16.9 percent of the total import. During this month, the import of goods with excise increased 13 percent, compared with June 2012. Oil fuel products are the main imported goods, 75.4 percent, in the group of goods with excise.

Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade



Qarkullimi i mallrave në tregtinë e jashtme

Flow of goods in foreign trade

mln lekë

	Muajt Months	Eksporti Export	Importi Import	Bilanci tregtar Trade balance	Përqindja e mbulimit Percentage of cover
2000		37,037	157,109	-120,072	23.6
2001		44,096	190,155	-146,059	23.2
2002		47,490	210,368	-162,877	22.6
2003		54,487	225,983	-171,496	24.1
2004		62,121	236,072	-173,951	26.3
2005		65,818	262,191	-196,373	25.1
2006		77,405	299,147	-221,742	25.9
2007		97,171	376,194	-279,023	25.8
2008		112,572	439,894	-327,322	25.6
2009		104,515	428,839	-324,324	24.4
2010		161,548	477,768	-316,220	33.8
2011		196,897	544,004	-347,107	36.2
2011	01 - 11	14,809	35,132	-20,323	42.2
	02 - 11	20,005	37,726	-17,722	53.0
	03 - 11	16,961	42,968	-26,007	39.5
	04 - 11	14,199	45,782	-31,583	31.0
	05 - 11	16,166	46,072	-29,906	35.1
	06 - 11	16,157	46,657	-30,500	34.6
	07 - 11	17,755	47,755	-30,000	37.2
	08 - 11	13,457	46,224	-32,767	29.1
	09 - 11	16,953	45,324	-28,371	37.4
	10 - 11	17,115	47,381	-30,266	36.1
	11 - 11	16,808	47,158	-30,350	35.6
	12 - 11	16,511	55,825	-39,313	29.6
2012	01 - 12	13,464	37,055	-23,591	36.3
	02 - 12	15,190	37,306	-22,116	40.7
	03 - 12	16,760	44,447	-27,687	37.7
	04 - 12	17,995	39,946	-21,951	45.0
	05 - 12	19,347	44,379	-25,032	43.6
	06 - 12	17,702	46,191	-28,489	38.3
	07 - 12	19,551	47,383	-27,832	41.3

Tregtia e jashtme sipas grup mallrave

Foreign trade by group commodities

mln lekë

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	07-11	07-12	01÷07-11	01÷07-12	07-11	07-12	01÷07-11	01÷07-12	
Gjithsej	47,755	47,383	302,091	296,707	17,755	19,551	116,052	120,009	Total
Ushqime, pije, duhan	7,962	8,324	52,107	53,162	993	1,094	5,991	6,950	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, en.el.	8,617	8,553	51,892	61,920	4,725	6,233	32,979	39,925	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	5,617	6,959	33,677	36,506	159	159	1,097	1,174	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikujt prej tyre	1,074	924	5,818	5,701	208	200	1,792	1,660	Leather and leather manuf.
Prodhime druri dhe letre	2,160	1,875	12,010	9,746	335	395	2,467	2,680	Wood manufct.and art.of paper
Tekstile dhe këpucë	4,726	4,102	29,362	27,718	6,606	6,242	39,501	37,483	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	7,294	6,164	50,130	36,527	3,767	4,228	26,007	23,083	Construct. materials and metals
Makinëri, pajisje dhe pjesë këmbimi	8,863	9,078	58,464	56,106	634	616	4,318	4,632	Machinery, equipm. spare parts
Të tjera	1,443	1,402	8,630	9,320	328	385	1,899	2,421	Others

Eksporti sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Korrik 2012

Export of group commodities and main partners, January - July 2012

mln lekë

	Itali Italy	Greqi Greece	Gjermani Germany	Turqi Turkey	Të tjera Others	
Gjithsej	92,090	30,535	18,342	16,493	139,247	Total
Ushqim, pije duhan	8,460	7,143	1,981	2,512	33,067	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	24,106	5,778	549	238	31,249	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	7,816	3,936	2,775	2,516	19,464	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	4,942	13	1	44	701	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	2,540	1,689	393	694	4,429	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	17,216	1,396	990	2,912	5,205	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	9,564	7,541	750	4,738	13,934	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	15,088	2,218	10,100	2,267	26,433	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	2,358	821	804	572	4,765	Others

Importi sipas grup mallrave dhe partnerëve kryesorë, Janar - Korrik 2012

Import of group commodities and main partners, January - July 2012

mln lekë

	Itali Italy	Greqi Greece	Gjermani Germany	Turqi Turkey	Të tjera Others	
Gjithsej	63,274	5,979	3,388	7,664	39,704	Total
Ushqim, pije duhan	2,257	1,167	465	155	2,907	Food, beverages, tobacco
Minerale, lëndë djegëse, ener. elek.	14,798	95	1,038	2,310	21,685	Minerals, fuels, electricity
Produkte kimike dhe plastike	340	112	5	83	634	Chemical and plastical products
Lëkurë dhe artikuj prej lëkure	1,181	15	3	311	149	Leather and leather manufactures
Prodhime druri dhe letre	1,577	512	35	4	552	Wood manufactures and articles of paper
Tekstile dhe këpucë	33,007	1,433	1,630	14	1,399	Textile and footwear
Materiale ndërtimi dhe metale	6,405	2,330	120	4,768	9,459	Construction materials and metals
Makineri, pajisje dhe pjesë këmbimi	2,690	159	26	10	1,747	Machineries, equipments and spare parts
Të tjera	1,019	156	65	8	1,173	Others

Tregtia e jashtme sipas vendeve

Foreign trade by countries

	Importi - Import				Eksporti - Export				
	07-11	07-12	01÷07-11	01÷07-12	07-11	07-12	01÷07-11	01÷07-12	
Gjithsej	47,755	47,383	302,091	296,707	17,755	19,551	116,052	120,009	Total
Vendet e BE-së	31,337	30,247	194,291	184,306	13,811	13,949	83,625	90,740	EU countries
Austri	859	440	5,109	3,418	250	158	1,581	1,615	Austria
Britani e Madhe	384	472	3,311	3,521	12	17	125	110	Great Britain
Gjermani	2,101	2,901	15,216	18,342	429	374	3,043	3,388	Germany
Greqi	5,329	4,326	32,954	30,535	986	884	5,906	5,979	Greece
Itali	16,118	15,807	91,362	92,090	10,007	8,922	61,402	63,274	Italy
Spanjë	1,007	1,465	7,256	6,186	611	2,221	4,194	10,124	Spain
Të tjera të BE-së	5,539	4,836	39,083	30,214	1,516	1,373	7,373	6,250	Others of EU
Kinë	2,568	2,616	18,631	18,516	195	-	2,728	2,860	China
Kosovë	411	547	2,621	2,680	1,417	1,418	7,049	8,545	Kosovo
Kroaci	756	424	4,450	3,896	18	17	183	216	Croatia
Maqedoni	826	884	4,776	4,521	447	487	2,161	2,063	Macedonia
Rusi	746	873	5,119	5,821	-	6	14	17	Russia
SHBA	1,143	2,155	5,032	5,741	186	42	1,119	488	USA
Turqi	2,545	2,193	15,071	16,493	1,027	1,739	8,874	7,664	Turkey
Ukrainë	636	214	4,164	2,713	3	0	3	3	Ukraine
Zvicër	884	1,521	7,026	12,437	225	458	4,755	2,860	Switzerland
Të tjera	5,902	5,709	40,910	39,583	426	1,435	5,541	4,553	Others

Përkufizime

Eksportet janë në përgjithësi mallra të destinuar tek një vënd i tretë, të vendosura nën regjimin doganor ose të përpunimit pasiv ose të rieksportuar pas përpunimit aktiv.

F.O.B (I lirë në bord): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon se çmimi i mallrave përfshin edhe shpenzimet e transportit dhe të dorëzimit tek një port i caktuar i ngarkimit.

Importet janë në përgjithësi mallra që vinë nga një vënd i tretë dhe të vendosura direkt ose qëndrojnë në magazina e ruajtjes nën procedurat doganore të lejimit për qarkullim të lirë, për përpunim aktiv ose për përpunim nën kontrollin doganor.

C.I.F. (Kosto, Sigurim, Transport): Një kusht i shpërndarjes së mallrave që tregon që çmimi i mallrave përfshin sigurimin dhe transportin deri tek një port i caktuar destinacion.

Sistem i harmonizuar është një nomenklaturë mallrash e përdorur për statistikën e tregtisë së jashtme dhe për tarifën doganore.

Sistemi i harmonizuar përfshin rreth 5,000 grupe të veçanta mallrash, të identifikuar sipas një kodi 4 shifror (kreu) ose një kodi 6 shifror (nënkreu) në 21 seksione dhe 96 kapituj.

Vëndet anëtare të Bashkimit Europian Belgjikë, Gjermani, Francë, Itali, Luksemburg, Hollandë, Britania e Madhe, Danimarkë, Irlandë, Greqi, Spanjë, Portugali, Austri, Finlandë, Suedi, Qipro, Çeki, Estoni, Hungari, Letoni, Lituani, Maltë, Poloni, Sllovakia, Slloveni.

Definitions

Exports are goods destined to a third country, placed under customs export or outward processing arrangements or re-exported following inward processing.

F.O.B. (Free on board): Delivery term, indicating that the price of the goods includes transport and handling costs to an agreed port of loading.

Imports are goods arrived from a third country and are directly placed, or are left in warehouse, under customs procedure of release for free circulation, inward processing or processing under customs control.

C.I.F. (Cost, Insurance, Freight): Delivery term indicating that the price of the goods includes insurance and freight to an agreed port of destination.

Harmonized system (HS) The Harmonized System (HS) is a goods nomenclature used by foreign trade statistics and for customs tariffs.

The HS comprises about 5,000 separate groups of goods, identified by a 4-digit code (heading) or a 6-digit code (subheading) in 21 sections and 96 chapters.

Member State of European Union Belgium, Germany, France, Italy, Luxembourg, Netherlands, United Kingdom, Denmark, Ireland, Greece, Spain, Portugal, Austria, Finland, Sweden, Cyprus, Czech Republic, Estonia, Hungary, Latvia, Lithuania, Malta, Poland, Slovakia, Slovenia.

Shpjegimi i simboleve

0	vlerë më e vogël se gjysma e njësisë matëse
-	pa vlerë
÷	deri

Explanation of Symbols

0	value less than half of unit of measure
-	no value
÷	up to

INSTITUTI I STATISTIKAVE

Blv. "Zhan D'Ark" Nr.3, Tiranë, Tel: + 355 4 2222411/22233356, Fax: + 355 4 2228300,
email: botim_difuzion@instat.gov.al web: www.instat.gov.al